

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 40

fyrtiosjunde årgången

12 februari 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 234/2004 av den 10 februari 2004 om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia och om upphävande av förordning (EG) nr 1030/2003 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 235/2004 av den 10 februari 2004 ändring av förordning (EG) nr 2320/97 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i bl.a. Rumänien med avseende på sådan import till Europeiska gemenskapen som tillverkats av Petrotub SA och Republica SA 11
- ★ Rådets förordning (EG) nr 236/2004 av den 10 februari 2004 om ändring av förordning (EG) nr 1339/2002 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av sulfanilsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina och Indien 17
- ★ Rådets förordning (EG) nr 237/2004 av den 10 februari 2004 om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av säckar och påsar av polyeten och polypropen med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand 21
- Kommissionens förordning (EG) nr 238/2004 av den 11 februari 2004 om inledande av anbudsförfaranden för nedsättning av tullar vid import av sorghum till Spanien från tredje länder 23
- Kommissionens förordning (EG) nr 239/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 25
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 240/2004 av den 10 februari 2004 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärvliga varor 27

Kommissionen

2004/136/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 februari 2004 om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkstälts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket** [delgivet med nr K(2004) 194] 31

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

- ★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2004/137/GUSP av den 10 februari 2004 om restriktiva åtgärder mot Liberia och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2001/357/GUSP** 35

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 234/2004**av den 10 februari 2004****om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia och om upphävande av förordning (EG) nr 1030/2003**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60 och 301 i detta,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2004/137/GUSP av den 10 februari 2004 om restriktiva åtgärder mot Liberia och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2001/357/GUSP ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Förenta nationernas säkerhetsråd beslutade genom sin resolution 1521 (2003) av den 22 december 2003, i enlighet med kapitel VII i Förenta nationernas stadga, att på grund av de ändrade förhållandena i Liberia – framför allt det faktum att f.d. president Charles Taylors lämnat landet och att Liberias nationella övergångsregering bildats – ändra vissa av de restriktiva åtgärder som införts mot Liberia genom FN:s säkerhetsråds resolutioner 1343 (2001) av den 7 mars 2001 och 1478 (2003) av den 6 maj 2003.

(2) I gemensam ståndpunkt 2004/137/GUSP föreskrivs genomförandet av de åtgärder som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003), däribland ett förbud mot tekniskt bistånd som rör militär verksamhet och mot import av rådiamanter från och rundvirke och timmerprodukter med ursprung i Liberia.

(3) I gemensam ståndpunkt 2004/137/GUSP föreskrivs också ett förbud mot tjänster som rör militär verksamhet samt mot ekonomiskt stöd som rör militär verksamhet, vilket inte anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003).

(4) Några av de åtgärder som föreskrivs i resolutionerna 1343 (2001) och 1478 (2003) genomförs genom rådets förordning (EG) nr 1030/2003 av den 16 juni 2003 om vissa restriktiva åtgärder med avseende på Liberia ⁽²⁾. Ändringarna av de åtgärderna ligger inom fördragets tillämpningsområde, och i syfte att undvika snedvridning av konkurrensen behövs det därför gemenskapslagstiftning för att de relevanta besluten från säkerhetsrådet skall kunna genomföras såvitt gäller gemenskapen. Gemenskapens territorium anses i denna förordning omfatta de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.

(5) Av tydlighetsskäl bör en enda text som innehåller alla relevanta bestämmelser i sin ändrade form antas, vilken ersätter förordning (EG) nr 1030/2003, som bör upphöra att gälla.

(6) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla bör denna förordning träda i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning används följande beteckning med den betydelse som här anges:

tekniskt bistånd: allt tekniskt stöd som har samband med reparation, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller någon annan teknisk tjänst och som kan anta sådana former som instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster. Tekniskt bistånd innefattar muntliga former av bistånd.

⁽¹⁾ Se sidan 35 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ EUT L 150, 18.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2061/2003 (EUT L 308, 25.11.2003, s. 5).

Artikel 2

Det skall vara förbjudet

- a) att bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra tekniskt bistånd som rör militär verksamhet samt tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och vapenrelaterad materiel av alla slag, däri inbegripet skjutvapen och ammunition, militärfordon och militärutrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till dessa, direkt eller indirekt till någon person, någon enhet eller något organ i, eller för användning i, Liberia,
- b) att tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd som rör militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel, direkt eller indirekt till någon person, någon enhet eller något organ i, eller för användning i, Liberia,
- c) att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i leden a och b.

Artikel 3

1. Genom avvikelse från artikel 2 får den behöriga myndigheten, enligt förteckningen i bilaga I, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad bevilja tillhandahållande av

- a) tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt stöd som rör vapen och vapenrelaterad materiel, i de fall dessa bistånd, stöd eller tjänster endast är avsedda att användas till stöd och för användning av Förenta nationernas uppdrag i Liberia, eller av
- b) finansiering och ekonomiskt stöd avseende
 - i) vapen och vapenrelaterad materiel som endast är avsedd för stöd till eller användning inom ramen för ett internationellt utbildnings- och reformprogram för de väpnade styrkorna och polisen i Liberia, eller
 - ii) icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

2. Tillstånd får inte beviljas för åtgärder som redan ägt rum.

Artikel 4

1. I de fall sådan verksamhet har godkänts på förhand av den kommitté som inrättas genom punkt 21 i FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003) och genom avvikelse från artikel 2 i denna förordning får den behöriga myndigheten, enligt förteckningen i bilaga I, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad bevilja tillhandahållande av tekniskt bistånd som rör

- a) vapen och vapenrelaterad materiel som endast är avsedd för stöd till eller användning inom ramen för ett internationellt utbildnings- och reformprogram för de väpnade styrkorna och polisen i Liberia, eller

- b) icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd.

Detta godkännande skall erhållas från den behöriga myndigheten, enligt förteckningen i bilaga I, i den medlemsstat där den som tillhandahåller tjänsten är etablerad.

2. Tillstånd får inte beviljas för åtgärder som redan ägt rum.

Artikel 5

Artikel 2 skall inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Liberia av FN:s, Europeiska unionens, gemenskapens eller dess medlemsstaters personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal, enbart för deras personliga bruk.

Artikel 6

1. Direkt eller indirekt import till gemenskapen av alla rådiamanter från Liberia enligt definitionerna i bilaga II skall vara förbjuden, oavsett om diamanterna har sitt ursprung där eller inte.

2. Import till gemenskapen av allt rundvirke och alla timmerprodukter med ursprung i Liberia enligt definitionerna i bilaga III skall vara förbjuden.

3. Det skall också vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt främja sådana transaktioner som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 7

Utan att det påverkar medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga skall kommissionen upprätthålla alla de förbindelser med den genom punkt 21 i FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003) inrättade kommittén som behövs för att denna förordning skall kunna genomföras effektivt.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra och kommissionen om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med efterlevnaden samt domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 9

Kommissionen skall ha befogenhet att

- a) ändra bilaga I på grundval av information från medlemsstaterna,
- b) ändra bilagorna II och III i syfte att få dem att överensstämma med de ändringar som görs i Kombinerade nomenklaturen.

Artikel 10

Denna förordning skall tillämpas utan hinder av de rättigheter eller skyldigheter som följer av internationella överenskommer som undertecknats eller avtal som ingåtts eller licenser eller tillstånd som beviljats före den 13 februari 2004.

Artikel 11

1. Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka sanktioner som skall gälla vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att de tillämpas. Sanktionerna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna skall efter denna förordnings ikraftträdande utan dröjsmål underrätta kommissionen om dessa regler samt underrätta den om eventuella påföljande ändringar.

Artikel 12

Denna förordning skall tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på varje flygplan och fartyg under en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på annan plats på varje person som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, grupp eller enhet som har konstituerats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, grupp eller enhet som bedriver affärsverksamhet inom gemenskapen.

Artikel 13

Förordning (EG) nr 1030/2003 skall upphöra att gälla.

Artikel 14

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 februari 2004.

På rådets vägnar

C. MCCREEVY

Ordförande

BILAGA I

Förteckning över behöriga myndigheter enligt artiklarna 3 och 4

BELGIEN

Service public fédéral des affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement
Egmont 1
Rue des Petits Carmes 19
B-1000 Bruxelles

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
Egmont 1
Karmelietenstraat 19
B-1000 Brussel

Direction générale des affaires bilatérales
Service "Afrique du sud du Sahara"
Téléphone (32-2) 501 88 75
Télécopieur (32-2) 501 38 26

Directoraat-generaal Bilaterale zaken
Dienst Afrika ten zuiden van de Sahara
Tel. (32-2) 501 88 75
Fax (32-2) 501 38 26

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
ARE 4^e division, service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Téléphone (32-2) 206 58 16/27
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie
BEB, afdeling 4, Dienst vergunningen
Generaal Lemanlaan 60
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 206 58 16/27
Fax (32-2) 230 83 22

Brussels Hoofdstedelijk Gewest — Région de Bruxelles-Capitale (Region Brüssel-Hauptstadt):

Kabinet van de minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke regering
Kunstlaan 9
B-1210 Brussel

Cabinet du ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
Avenue des Arts 9
B-1210 Bruxelles
Téléphone (32-2) 209 28 25
Télécopieur (32-2) 209 28 12

Région wallonne (Wallonische Region):

Cabinet du ministre-président du gouvernement wallon
Rue Mazy 25-27
B-5100 Jambes-Namur
Téléphone (32-81) 33 12 11
Télécopieur (32-81) 33 13 13

Vlaams Gewest (Flämische Region):

Administratie Buitenlands Beleid
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel. (32-2) 553 59 28
Fax (32-2) 553 60 37

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf. (45) 35 46 60 00
Fax (45) 35 46 60 01

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

TYSKLAND

Beträffande finansiering och ekonomiskt stöd:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 35 01 63 38 00

Beträffande tekniskt bistånd och andra tjänster:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 619 69 08-0
Fax: (49) 619 69 08-800

GREKLAND

A. *Frysning av tillgångar*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
5 Nikis Str.
GR-101 80 Athens
Tel. (30) 210 333 27 86
Fax (30) 210 333 28 10

A. ΔΕΣΜΕΥΣΗ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Οικονομικής Πολιτικής
Νίκης 5
GR-101 80 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 333 27 86
Φαξ (30) 210 333 28 10

B. *Import-export begränsningen*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Kornaroy Str. 1
GR-105 63 Athens
Tel. (30) 210 328 64 01-3
Fax (30) 210 328 64 04

B. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ — ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Τηλ. (30) 210 328 64 01-3
Φαξ (30) 210 328 64 04

SPANIEN

Ministerio de Economía
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

FRANKRIKE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Téléphone (33) 144 74 48 93
Télécopieur (33) 144 74 48 97

Ministère des affaires étrangères
Direction des Nations unies et des organisations internationales
Téléphone (33) 143 17 59 68
Télécopieur (33) 143 17 46 91

IRLAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Licensing Unit
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: (353) 1 631 2121
Fax: (353) 1 631 2562

ITALIEN

Ministero degli Affari esteri
DGAS.-Uff. I
Roma
Tel. (39) 06 36 91 4492/2988/5805
Fax (39) 06 36 91 5446

Ministero del Commercio estero
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 59 93 23 10
Fax (39) 06 59 64 74 94

Ministero dei Trasporti
Gabinetto
Roma
Tel. (39) 06 44 26 71 16/84 90 40 94
Fax (39) 06 44 26 71 14

LUXEMBURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
21, rue Philippe II
L-2340 Luxembourg
Téléphone (352) 478 23 70
Télécopieur (352) 46 61 38

NEDERLÄNDERNA

Ministerie van Economische Zaken

Directoraat-generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Handelspolitiek en Investeringsbeleid
Bezuidenhoutseweg 153
2594 AG Den Haag
Nederland
Tel. (31) 70 379 7658
Fax (31) 70 379 7392

ÖSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (43-1) 711 00
Fax: (43-1) 711 00-83 86

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351-21) 394 60 72
Fax: (351-21) 394 60 73

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn (358-9) 16 05 59 00
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8/Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax (358-9) 16 08 81 11

SVERIGE

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn (46-8) 406 31 00
Fax (46-8) 20 31 00

Regeringskansliet

Utrikesdepartementet/Rättssekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
103 39 Stockholm
Tfn (46-8) 405 10 00
Fax (46-8) 723 11 76

FÖRENADE KUNGARIKET

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44) 20 7215 0594
Fax: (44) 20 7215 0593

BILAGA II

Rådiamanter enligt artikel 6.1

KN-nummer	Produktbeskrivning
7102 10 00	Osorterade diamanter, obearbetade och inte monterade eller infattade
7102 21 00	Industridiamanter, obearbetade eller enkelt sågade, kluvna eller avjämnade
7102 31 00	Andra diamanter, obearbetade eller enkelt sågade, kluvna eller avjämnade
7105 10 00	Stoft och pulver av diamanter

BILAGA III

Rundvirke och timmerprodukter enligt artikel 6.2

KN-nummer	Varubeskrivning
4401	Brännved i form av stockar, kubbar, vedträn, kvistar, risknippen e.d.; trä i form av flis eller spån, sågspån och annat träavfall, även agglomererat till vedträn, briketter, pelletar eller liknande former
4402	Träkol (inbegripet kol av nötter eller nötskal), även agglomererat
4403	Virke, obearbetat, barkat, befriat från splintved eller bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor
4404	Tunnbandsvidjor av trä; kluvna störar; pålar och störar av trä, tillspetsade men inte sågade i längdriktningen; träkäppar, grovt tillformade men inte svarvade, böjda eller på annat sätt bearbetade, lämpliga för tillverkning av promenadkäppar, paraplyer, verktygsskaft e.d.; träspån av sådana slag som används för tillverkning av korgar, askar, siktar e.d. samt liknande spån
4405	Träull; trämjöl
4406	Järnvägs- och spårvägssliprar av trä
4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat, med en tjocklek av mer än 6 mm
4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood eller för annat liknande laminerat virke och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, även hyvlat, slipat, kantskarvat eller längdskarvat, med en tjocklek av högst 6 mm
4409	Virke (inbegripet icke sammansatt parkettstav), likformigt bearbetat utefter hela längden (spontat, falsat, fasat, försett med pärlstav, profilerat, bearbetat till rund form e.d.) på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat
4410	Spånskivor och liknande skivor (t.ex. "oriented strand board" och "waferboard") av trä eller andra vedartade material, även agglomererade med harts eller andra organiska bindemedel
4411	Fiberskivor av trä eller andra vedartade material, även innehållande harts eller andra organiska bindemedel
4412	Kryssfananer (plywood), fanerade skivor och liknande trälaminat
4413	Förtätat trä i block, plattor, ribbor eller profilerade former
4414	Träramar för målningar, fotografier, speglar e.d.
4415	Packklådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä; kabeltrummor av trä; lastpallar, pallboxar och liknande anordningar, av trä; pallflänsar av trä
4416	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderiarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä, inbegripet tunnstav
4417	Verktyg- och redskap, infattningar, handtag och skaft till verktyg eller redskap, borstträn samt borst- och kvastskaft, av trä; skoläster och skoblock, av trä
4418	Byggnadssnickerier och timmermansarbeten, av trä, inbegripet cellplattor, sammansatt parkettstav samt vissa takspån ("shingles" och "shakes")
4419	Bords- och köksartiklar av trä
4420	Trä med inläggningar; skrin, askar, etuier och fodral för smycken, matsilver och liknande artiklar, av trä; statyetter och andra prydnadsföremål, av trä; rumsinventarier av trä, inte inbegripna i kapitel 94 i KN
4421	Andra varor av trä
4701	Mekanisk massa av ved
4702	Dissolvingmassa av ved
4703	Sodamassa och sulfatmassa, av ved, med undantag av dissolvingmassa
4704	Sulfitmassa av ved, med undantag av dissolvingmassa

KN-nummer	Varubeskrivning
4705	Massa av trä erhållen genom en kombination av mekaniska och kemiska processer
9401 61	Andra sittmöbler, med trästomme
9401 69	Andra sittmöbler, med trästomme utan stoppning
9401 90 30	Delar av trä till sittmöbler av sådana slag som används till luftfartyg
9403 30	Kontorsmöbler av trä
9403 40	Köksmöbler av trä
9403 50	Sovrumsmöbler av trä
9403 60	Andra möbler av trä
9406 00 20	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader av trä
ex 9705	Föremål för samlingar av trä
ex 9706	Antikviteter av trä

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 235/2004**av den 10 februari 2004****ändring av förordning (EG) nr 2320/97 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i bl.a. Rumänien med avseende på sådan import till Europeiska gemenskapen som tillverkats av Petrotub SA och Republica SA**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 233 och 253 i detta,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 2.1 och 2.11 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) Den 9 januari 2003 upphävde Europeiska gemenskapernas domstol (nedan kallad "domstolen") genom domen i mål C-76/00 P (nedan kallad "domen") den dom som meddelats av Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt (nedan kallad "förstainstansrätten") den 15 december 1999 i de förenade målen T-33/98 och T-34/98 (Petrotub och Republica mot rådet) ⁽²⁾. Genom sin dom upphävde domstolen rådets förordning (EG) nr 2320/97 av den 17 november 1997 om införande av slutgiltiga antidumpningstullar på import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Polen, Rumänien, Ryssland, Slovakien, Tjeckien och Ungern ⁽³⁾ (nedan kallad "förordningen om slutgiltig antidumpningstull" eller "den omtvistade förordningen") med avseende på sådan import till gemenskapen som tillverkats av Petrotub SA och Republica SA.
- (2) Domstolen har erkänt ⁽⁴⁾ att om ett förfarande består av flera administrativa etapper medför inte upphävandet av en av dessa etapper ett upphävande av förfarandet i dess helhet. Det aktuella antidumpningsförfarandet är ett exempel på ett sådant förfarande i flera etapper. Följakt-

ligen innebär inte upphävandet av delar av den slutgiltiga antidumpningsförordningen att hela den process som föregått antagandet av förordningen upphävs. Gemenskapens institutioner är däremot enligt artikel 233 i fördraget skyldiga att följa domstolens domar. Gemenskapens institutioner har således möjlighet att när de följer domstolens dom avhjälpa de delar av den omtvistade förordningen som ledde till dess upphävande, under det att de delar som ej berörs av domen lämnas oförändrade ⁽⁵⁾.

- (3) Efter domen offentliggjordes ett tillkännagivande rörande antidumpningsåtgärder avseende import av vissa sömlösa rör av järn eller olegerat stål med ursprung i Rumänien ⁽⁶⁾, i vilket det tillkännagavs att Petrotub SA och Republica SA inte längre omfattades av de antidumpningsåtgärder som infördes genom förordningen om slutgiltig antidumpningstull.

- (4) Denna förordning har till syfte att när det gäller Petrotub SA och Republica SA korrigera de delar av den omtvistade förordningen som i domen konstaterats vara oförenliga med gemenskapens lagstiftning och som därför lett till upphävandet av den omtvistade förordningen. Alla övriga undersökningsresultat i den omtvistade förordningen, vilka inte bestreds inom de angivna tidsfristerna och således inte beaktades av domstolen, och som inte ledde till att den omtvistade förordningen upphävdes, är fortfarande giltiga.

B. BERÖRDA PRODUKTER

- (5) De produktkategorier som berörs är desamma som i förordningen om slutgiltig antidumpningstull:
- a) Sömlösa rör av järn eller olegerat stål av sådana slag som används till olje- eller gasledningar (pipelines), med en ytterdiameter av högst 406,4 mm.
- b) Sömlösa rör med runt tvärsnitt, av järn eller olegerat stål, kalldragna eller kallvalsade, andra än precisionsrör.
- c) Övriga rör med runt tvärsnitt, av järn eller olegerat stål, andra än rör avsedda för gängning, med en ytterdiameter av högst 406,4 (tillverkade av Petrotub SA och Republica SA) som för närvarande omfattas av KN-nummer ex 7304 10 10, ex 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 och 7304 39 93. Dessa KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 (EGT L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ REG 1999 s. II-3837.

⁽³⁾ EGT L 322, 25.11.1997, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 190/2000 (EGT L 23, 28.1.2000, s. 1).

⁽⁴⁾ IPS mot rådet, REG 1998 s. II-3939.

⁽⁵⁾ Mål C-458/98 P, IPS mot rådet, REG 2000 s. I-8147.

⁽⁶⁾ EUT C 30, 8.2.2003, s. 14.

C. NY BEDÖMNING AV DE UNDERSÖKNINGSRESULTAT SOM LIGGER TILL GRUND FÖR DOMSTOLENS DOM

1. Inledande anmärkning

- (6) De delar av domen som undersöks i denna förordning är beräkningen av dumpningsmarginalen för Petrotub SA och fastställandet av normalvärdet för Republica SA.
- (7) Såsom anges i skäl 22 i förordningen om slutgiltig antidumpningstull fastställdes dumpningsmarginalen för Petrotub på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet som fastställts för Petrotub SA och företagets samtliga individuella exportpriser. Detta ansågs nödvändigt för att till fullo återspegla den dumpning som förekom och eftersom det fanns ett mönster för Petrotubs exportpriser som väsentligen skilde sig mellan olika inköpare, regioner och tider.

Denna metod, som anges i andra meningen i artikel 2.11 i grundförordningen, kan enligt domen endast användas om det förutom att det kan konstateras att det förekommer ett mönster för exportpriserna, som väsentligen skiljer sig mellan olika inköpare, regioner eller tider även kan ges en förklaring till varför de två metoder som anges i första meningen i artikel 2.11 (även kallade symmetriska metoder) inte gör det möjligt att ta hänsyn till dessa skillnader i mönstret för exportpriserna och således inte heller att till fullo återspegla den dumpning som förekommer. I förordningen om slutgiltig antidumpningstull drog rådet emellertid endast slutsatsen, efter att i skäl 22 ha angivit att det förekom ett mönster som väsentligen skiljer sig mellan olika inköpare, regioner eller tider, att den första av de båda symmetriska metoderna (en jämförelse mellan genomsnittet) inte till fullo återspeglade den dumpning som förekom. Den andra symmetriska metoden (en jämförelse transaktion för transaktion) behandlades inte. I denna förordning görs således en ny bedömning och en korrigering av de undersökningsresultat som ledde till införandet av den slutgiltiga antidumpningstullen på import från Petrotub SA genom en bedömning av tillämpligheten av den andra symmetriska metoden mot bakgrund av de villkor som anges i domen. Den andra symmetriska metoden innebär en jämförelse mellan individuella normalvärden och individuella exportpriser till gemenskapen transaktion för transaktion.

- (8) I förordningen om slutgiltig antidumpningstull ansågs dessutom Republicas kompensationsförsäljning ha skett vid normal handel. I punkt 86 i sin dom hävdade domstolen att denna slutsats var otillräckligt motiverad, eftersom angivandet i skäl 19 i förordningen om slutgiltig antidumpningstull om att "kompensationsaffärer faktiskt förekom vid normal handel" inte innehöll någon förklaring som kunde ge de berörda parterna någon vägledning om de skäl som låg till grund för rådets slutsats. Denna förordning innehåller således en motivering i enlighet med artikel 253 i fördraget.
- (9) Eftersom de uppgifter som var nödvändiga för att avhjälpa de brister som domstolen konstaterat i förordningen om slutgiltig antidumpningstull, och som ledde till upphävandet av denna, var tillgängliga för kommis-

sionen vid tidpunkten för antagandet av förordningen om slutgiltig antidumpningstull, och fortfarande finns tillgängliga, var det inte nödvändigt att företa någon ytterligare undersökning med avseende på Petrotub SA, Republica SA eller andra parter. Motiveringen kan därför grundas på befintliga uppgifter som insamlats inom ramen för den undersökning som ledde till införandet av slutgiltiga åtgärder.

2. Dumpningsmarginal för Petrotub SA

- (10) Enligt artikel 2.11 i grundförordningen innebär den andra symmetriska metoden att dumpningsmarginalen beräknas på grundval av en jämförelse mellan individuella normalvärden för de olika typerna av den berörda produkten och motsvarande individuella exportpriser transaktion för transaktion.
- (11) Denna metod kan endast tillämpas under förutsättning att ett antal villkor är uppfyllda. En jämförelse transaktion för transaktion utesluter definitionsmässigt användandet av genomsnitt (både för den inhemska försäljningen och för exportförsäljningen). För att transaktionerna skall vara jämförbara måste de ha skett samma dag, både när det gäller den inhemska försäljningen och exportförsäljningen. Varje avvikelse från denna princip, dvs. användandet av priser för transaktioner som inte skett samma dag, är otillförlitliga. Endast inhemsk försäljning och exportförsäljning som avser samma eller jämförbara produktslag kan användas vid en jämförelse transaktion för transaktion om denna skall vara giltig. Den inhemska försäljningen kan endast användas om den har skett vid normal handel. Den inhemska försäljningen måste ha skett vid normal handel i en kvantitet som utgör minst 5 % av volymen för exporttransaktionerna enligt artikel 2.2 i grundförordningen. Fastställandet av vilken försäljning som inte skett vid normal handel på transaktionsnivå skedde i enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen. Den andra symmetriska metoden medger inte en jämförelse mellan exportpriserna och konstruerade normalvärden. Denna metod anses dessutom endast representativ vid tillräckligt betydande volymer för både exporttransaktionerna och den inhemska försäljningen.
- (12) Mot denna bakgrund undersöktes det om det var möjligt att använda en beräkning transaktion för transaktion. Det konstaterades att den exportvolym som kunde användas för en jämförelse uppgick till 66,6 %. Däremot kunde endast 9,5 % av den inhemska försäljningsvolymen som hade skett vid normal handel användas för fastställandet av normalvärdet. Med andra ord skulle den helt övervägande delen av den inhemska försäljningen inte ha beaktats vid dumpningsberäkningen. Denna ringa mängd uppgifter angående transaktionerna är således inte tillräcklig för att utgöra en representativ grundval för fastställandet av normalvärdet, vilket är utgångspunkten för varje dumpningsanalys av exporttransaktioner. Mot denna bakgrund gjordes bedömningen att det i detta fall inte var lämpligt att beräkna dumpningsmarginalen på grundval av en jämförelse transaktion för transaktion.

- (13) Med hänsyn till att den andra symmetriska metoden inte skulle ha gett ett representativt resultat skulle denna metod inte heller ha gjort det möjligt att beakta de väsentliga skillnaderna i det mönster som exportpriserna uppvisade. Följaktligen måste den tredje metoden, dvs. en jämförelse mellan de vägda genomsnittliga normalvärdena och individuella exportpriser (den s.k. asymmetriska metoden) användas, eftersom det konstaterats att det inte med någon av de båda symmetriska metoderna var möjligt att beakta de skillnader i mönster som exportpriserna uppvisade.

3. Normalvärdet för Republica SA

- (14) Såsom förklarats i skäl 8 konstaterade domstolen att rådet inte hade uppfyllt kravet att motivera sig, eftersom det i femte stycket i skäl 19 i den omtvistade förordningen endast konstaterat att kompensationsförsäljningen skett vid normal handel. Denna motivering anges därför nedan.
- (15) Under den undersökning som ledde till införandet av slutgiltiga antidumpningstullar hävdade Republica SA att en betydande mängd av dess inhemska försäljning var kompensationsförsäljning. Det hävdades att det inte var möjligt att förhandla om försäljningspriser för den berörda produkten som levererades på grundval av ett sådant kompensationsarrangemang, eftersom Republica SA tvingades att använda sig av leverantörer som ingick i kompensationsarrangemanget, vilket ledde till att försäljningspriserna till dessa leverantörer var betydligt lägre än de normala priserna och följaktligen inte jämförbara med normala marknadspriser. Republica SA hävdade att kompensationsförsäljningen därför inte borde ingå i den inhemska försäljningen vid beräkningen av normalvärdet, eftersom den inte kunde anses ha skett vid normal handel.
- (16) Det bör understrykas att det bör göras åtskillnad mellan den kompensationsbetalning som anges i skäl 15 i denna förordning och kompensationsarrangemang i enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen. Den kompensationsbetalning som Republica SA avser i sin inläga och som anges i skäl 15 i denna förordning konstaterades i själva verket vara en avräkning där fordringar och skulder kompenseras utan att inverka på priserna för de levererade varorna, under det att ett kompensationsarrangemang enligt artikel 2.1 i grundförordningen avser ett avtal enligt vilket varor eller tjänster byts mellan leverantör och kund och det fakturerade priset grundar sig på skillnaden i värde för dessa varor eller tjänster och därför inte återspeglar de levererade varornas verkliga värde.
- (17) Vid kontrollen på plats hos Republica SA konstaterades det att en viss del av den inhemska försäljning som oriktigt uppgavs ha skett enligt normala villkor för kontantbetalning i själva verket var kompensationsförsäljning. Kompensationen utgjordes av en avräkning mellan fordringar och skulder för samma belopp mellan Republica SA och dess kund som efter omständigheterna samtidigt var leverantör av någon annan vara eller tjänst. Ibland var en eller flera tredjeparter inblandade, t.ex. när Republica SA säljer till en kund som använder sin fordran på en tredjepart för att betala sin skuld till Republica SA. Denna typ av avräkning av transaktioner genom ett kompensationsarrangemang är vanligt i ekonomier med låg likviditet, och undersökningen visade att detta inte invercade på det ursprungliga priset för transaktionerna. Det konstaterades vidare att när Republica SA krävde kontantbetalning från sina kunder (t.ex. när företaget behövde kontanter för att betala sin personal) sattes försäljningspriserna lägre än när betalningen skedde inom ramen för ett kompensationsarrangemang som en belöning till kunden för kontantbetalningen. Slutsatsen drogs att Republicas kompensationsbetalning inte var att anse som ett kompensationsarrangemang i enlighet med artikel 2.1 i grundförordningen, eftersom det konstaterades att de kompensationsarrangemang som Republica ingått inte invercade på de angivna försäljningspriserna.
- (18) Följaktligen kan slutsatsen dras att Republicas argument rörande kompensationsförsäljning och dess inverkan på de inhemska försäljningspriserna inte återspeglar verkligheten, och att Republicas kompensationsförsäljning således har skett vid normal handel.

4. Slutsats

- (19) Det är inte berättigat att använda den andra symmetriska metoden för fastställande av dumpningsmarginalen för Petrotub SA, eftersom den inhemska försäljningsvolymen (som skulle kunna användas för fastställandet av normalvärdet) inte är tillräckligt representativ för att en jämförelse enligt denna metod skall vara möjlig. Det är inte möjligt att med denna metod beakta betydande skillnader i mönstret för exportpriserna, dvs. den återspeglar inte till fullo den dumpning som förekommer. Eftersom varken den första eller den andra symmetriska metoden, om ändock av olika skäl, till fullo återspeglade den dumpning som förekom måste den tredje metod som anges i artikel 2.11 i grundförordningen tillämpas. Följaktligen bekräftas att denna metod skall tillämpas samt resultaten av denna metod (se skälen 22 och 23 i den omtvistade förordningen).
- (20) Av de orsaker som anges i skälen 16 och 17 konstaterades det att Republicas kompensationsförsäljning hade skett vid normal handel.

- (21) Följaktligen bekräftas de dumpningsmarginaler som fastställts inom ramen för förordning (EG) nr 2320/97.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

D. MEDDELANDE AV UPPGIFTER

- (22) Alla parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för rekommendationen att på nytt införa en slutgiltig antidumpningstull. Det fastställdes också en tidsfrist inom vilken de kunde lämna synpunkter efter detta meddelande.
- (23) De muntliga och skriftliga synpunkter som lades fram av parterna togs under övervägande och beaktades om det ansågs lämpligt.

E. ÅTAGANDEN

- (24) De två rumänska exporterande tillverkarna har gjort prisåtaganden i enlighet med artikel 8.1 i grundförordningen. Dessa prisåtaganden innehåller samma villkor som de som upphörde att gälla den 9 januari 2003 till följd av domstolens dom. Kommissionen anser att de åtaganden som gjorts är godtagbara och tillräckliga för att skydda gemenskapsindustrin från dumpningens skadevållande verkningar.
- (25) Företagen kommer också att regelbundet överlämna detaljerade uppgifter till kommissionen om sin export till gemenskapen, vilket innebär att kommissionen effektivt kommer att kunna följa upp åtagandena.
- (26) I syfte att sörja för att åtagandet verkligen efterlevs och övervakas bör, vid uppvisandet av begäran om övergång till fri omsättning enligt åtagandet, befrielse från tull endast beviljas under förutsättning att det uppvisas ett giltigt tillverkningscertifikat i original som innehåller de uppgifter som anges i bilagan till denna förordning. Detta tillverkningscertifikat måste uppvisas inom tre månader efter upprättandet och de kvantiteter som uppvisas för tullen för import till gemenskapen utan antidumpningstull får inte överskrida de kvantiteter som är angivna i certifikatet. I det fall något tillverkningscertifikat inte uppvisas, certifikatet inte avser den berörda produkten eller när de kvantiteter som anges i certifikatet överskrider, bör lämplig dumpningstull i stället läggas.
- (27) Om åtagandet bryts eller återtas, eller om det finns en misstanke om att det har brutits, kan enligt artikel 8.9 och 8.10 i grundförordningen en antidumpningstull införas.

1. Slutsatserna i förordning (EG) nr 2320/97 rörande de rumänska exporterande tillverkarna Petrotub SA och Republica SA bekräftas härmed. Slutgiltiga antidumpningstullar skall införas på följande import med ursprung i Rumänien som tillverkats av Petrotub SA och Republica SA:

a) Sömlösa rör av järn eller olegerat stål av sådana slag som används till olje- eller gasledningar (pipelines), med en ytterdiameter av högst 406,4 mm (som för närvarande omfattas av KN-nummer ex 7304 10 10 och ex 7304 10 30 (TARIC-nummer 7304 10 10 10 och 7304 10 30 10).

b) Sömlösa rör med runt tvärsnitt, av järn eller olegerat stål, kalldragna eller kallvalsade, andra än precisionsrör (som för närvarande omfattas av KN-nummer 7304 31 99).

c) Andra rör med runt tvärsnitt, av järn eller olegerat stål, andra än rör avsedda för gängning, med en ytterdiameter av högst 406,4 mm (som för närvarande omfattas av KN-nummer 7304 39 91 och 7304 39 93).

2. Följande slutgiltiga antidumpningstullsatsen skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapen gräns före tull:

Land	Tillverkare	Tullsats (i %)	TARIC-tilläggsnummer
Rumänien	Petrotub SA	9,8 %	8468
	Republica SA	9,8 %	8469

3. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

1. Importen skall vara befriad från de antidumpningstullar som införs genom artikel 1, förutsatt att produkterna har tillverkats och sålts på export till gemenskapen av något av de företag som anges i punkt 4, vilka har gjort åtaganden som godtagits av gemenskapen, och förutsatt att villkoren i punkterna 2, 3 och 4 är uppfyllda.

2. När deklarationen för övergång till fri omsättning uppvisas skall som förutsättning för tullbefrielse gälla att ett giltigt tillverkningscertifikat, som upprättats av ett av de företag som anges i punkt 4, uppvisas i original för medlemsstaternas behöriga tullmyndigheter. Tillverkningscertifikatet skall uppfylla de krav för dessa certifikat som fastställts i det av kommissionen godtagna åtagandet och som i sina huvuddrag återges i bilagan.

3. Det tillverkningscertifikat som avses i punkt 2 skall uppvisas inom tre månader efter dagen för upprättandet. De kvantiteter som uppvisas för medlemsstaternas tullmyndigheter för import till gemenskapen med befrielse för antidumpningstull skall inte överstiga de kvantiteter som anges i certifikatet. Om de i certifikatet angivna kvantiteterna överskrids skall den överskjutande kvantiteten omfattas av tullen och deklareras enligt det relevanta TARIC-tilläggsnumret i artikel 1.2.

4. Import som åtföljs av ett tillverkningscertifikat skall deklareras enligt följande TARIC-tilläggsnummer:

Land	Tillverkare	TARIC-tilläggsnummer
Rumänien	Petrotub SA	8514
	Republica SA	8515

Artikel 3

I medlemsstaternas rapporter till kommissionen enligt artikel 14.6 i förordning (EG) nr 384/96 skall för varje övergång till fri omsättning anges det år och den månad då importen ägt rum, KN-nummer, TARIC-nummer och TARIC-tilläggsnummer, typ av åtgärd, ursprungsland, kvantitet, värde, antidumpningstull, den importerande medlemsstaten och, i tillämpliga fall, tillverkningscertifikatets löpnummer.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 februari 2004.

På rådets vägnar

C. McCREEVY

Ordförande

BILAGA

HUVUDSAKLIGT INNEHÅLL I DET TILLVERKNINGSCERTIFIKAT ⁽¹⁾ SOM ANGES I ARTIKEL 2.2

- a) Certifikatets nummer.
- b) Märkning som visar att certifikatet är i original.
- c) Sista giltighetsdag för certifikatet.
- d) Följande text:

"Tillverkningscertifikat utfärdat av (företagets namn) i enlighet med artikel 2.2 i rådets förordning (EG) nr 2320/97 för export till Europeiska gemenskapen av vissa sömlösa rör enligt TARIC-tilläggsnummer...."
- e) Företagets namn och fullständiga adress samt eventuellt identitetsnummer, t.ex. nationellt registreringsnummer för aktiebolag.
- f) Namn och fullständig adress på företagets kund i gemenskapen som importerar varorna eller namn och fullständig adress på den icke-närstående handlare utanför gemenskapen som exporterar varorna.
- g) Numret på den faktura som tillverkningscertifikatet hänför sig till.
- h) Exakt beskrivning av varorna, inbegripet
 - en varubeskrivning som är tillräcklig för att identifiera varan och som skall vara identisk med varubeskrivningen på fakturan,
 - KN-nummer.
 - kvantitet (i ton).
- i) Namnet på den tjänsteman i företaget som ansvarar för utfärdandet av certifikatet samt följande undertecknade förklaring:

"Jag intygar härmed att försäljningen på export till Europeiska gemenskapen av de varor som omfattas av detta certifikat sker inom räckvidden för och enligt villkoren i det åtagande som gjorts av (företagets namn) samt inom ramen för den mängd som får importeras till gemenskapen utan antidumpningstull och som anges i det åtagande som godtagits av kommissionen genom beslut 97/790/EG. Jag intygar att uppgifterna i detta certifikat är fullständiga och riktiga."
- j) Utrymme reserverat för gemenskapens behöriga myndigheter.

⁽¹⁾ Enligt det av kommissionens godtagna åtagandet kommer varje fält på certifikatet att återges på fyra språk, nämligen språket i det land där tillverkaren är etablerad samt engelska, franska och tyska.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 236/2004

av den 10 februari 2004

om ändring av förordning (EG) nr 1339/2002 om införande av en slutgiltig antidumpningstull och om slutgiltigt uttag av den preliminära tull som införts på import av sulfanilsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina och Indien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 12.3 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE**1. Ursprungliga åtgärder**

- (1) I juli 2002 införde rådet genom förordning (EG) nr 1339/2002 ⁽²⁾ en slutgiltig antidumpningstull ("den ursprungliga åtgärden") på import av sulfanilsyra med ursprung i bland andra Folkrepubliken Kina. Den landsomfattande tullsats som skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns är 21 %.

2. Begäran om en ny undersökning avseende absorption

- (2) Den 12 maj 2003 framställdes med stöd av artikel 12 i grundförordningen en begäran om en ny undersökning av den åtgärd som nämns i skäl 1. Begäran ingavs av Sorochimie och Quimigal (nedan kallade "de sökande"), två producenter som svarar för 100 % av gemenskapens produktion av sulfanilsyra.
- (3) De sökande lämnade tillräckliga uppgifter för att visa att den antidumpningstull som införts på sulfanilsyra med ursprung i Kina inte har lett till tillräcklig prisrörlighet i gemenskapen. Bevisningen i begäran visade nämligen att exportpriserna och priser (utan tull) till slutkonsumenter i gemenskapen föll betydligt efter det att antidumpningsåtgärderna införts, vilket tyder på att dumpningen ökat och hämmat de avsedda avhjälpande effekterna av de gällande antidumpningsåtgärderna.

3. Den nya undersökningen avseende absorption

- (4) Kommissionen meddelade den 26 juni 2003 genom ett tillkännagivande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾ att en ny undersökning i enlighet med artikel 12 i grundförordningen skulle inledas avseende de antidumpningsåtgärder som är tillämpliga på import av sulfanilsyra med ursprung i Kina.
- (5) Kommissionen meddelade officiellt de tillverkare och exportörer som den visste var berörda, företrädarna för exportlandet, importörer och användare att det skulle inledas en ny undersökning. Berörda parter gavs tillfälle att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna sina synpunkter och begära att bli hörda. Kommissionen sände frågeformulär till alla parter som den visste var berörda.
- (6) Två fullständiga frågeformulärsvar erhöles från en kinesisk exportör, Sinochem Hebei import and export corporation, och från en användare som direktimporterade produkten i fråga från Kina, 3V Sigma, Italien. Det bör påpekas att det i undersökningen som föranledde införandet av de ursprungliga åtgärderna ("den ursprungliga undersökningen") fastställdes att sulfanilsyra direktimporteras till gemenskapen av produktens slutanvändare.
- (7) Tre andra importörer och användare förklarade att de inte tänkte besvara frågeformuläret, eftersom de endast hade importerat mycket små kvantiteter av produkten i fråga under undersökningsperioden. En fjärde importör och användare lämnade vissa uppgifter, men slutade samarbeta under undersökningen.
- (8) Undersökningsperioden för denna nya undersökning ("den nya undersökningsperioden") omfattade tiden från och med den 1 april 2002 till och med den 31 mars 2003. Den nya undersökningsperioden användes för att fastställa den aktuella nivån på exportpriserna och på de priser som tillhandahölls slutkonsumenterna i gemenskapen. Vid fastställandet av huruvida priserna i gemenskapen rört sig tillräckligt, jämfördes prisnivåerna under den nya undersökningsperioden med prisnivåerna under den ursprungliga undersökningsperioden, vilken varade från och med den 1 juli 2000 till och med den 30 juni 2001.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 (EGT L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 196, 25.7.2002, s. 11.

⁽³⁾ EUT C 149, 26.6.2003, s. 14.

- (9) På grund av de i vederbörlig ordning styrkta exceptionella omständigheterna (dvs. följderna av sars-epidemin i Kina), begärde och beviljades de samarbetsvilliga parterna en förlängning av svarstiden. Den nya undersökningen överskred därför något den normala tid på sex månader som föreskrivs i artikel 12.4 i grundförordningen.

B. BERÖRD PRODUKT

- (10) Den produkt som berörs av begäran och beträffande vilken den nya undersökningen inleddes är densamma som i den ursprungliga undersökningen, dvs. sulfanilsyra, vilken vanligtvis klassificeras enligt KN-nummer ex 2921 42 10 (TARIC-nummer 2921 42 10 60). Sulfanilsyra är en kemisk produkt som används som råvara vid tillverkningen av optiska vitmedel, tillsatsmedel för betong, livsmedelsfärgämnen och färgämnen för särskilda ändamål.

C. DEN NYA UNDERSÖKNINGEN

- (11) Syftet med denna nya undersökning är till att börja med att fastställa huruvida det förelåg tillräcklig prisrörlighet i gemenskapen på sulfanilsyra med ursprung i Kina efter införandet av de tidigare nämnda antidumpningsåtgärderna. För det fall att absorption konstateras görs därefter en ny beräkning av dumpningsmarginalerna. I enlighet med artikel 12 i grundförordningen ges importörer och användare och exportörer tillfälle att lägga fram bevisning som av andra skäl än absorption av antidumpningstullen skulle kunna motivera en avsaknad av prisrörelse i gemenskapen efter införandet av åtgärder.

1. Prisrörelser i gemenskapen

1.1 Allmänt

- (12) I enlighet med vad som angivits ovan kännetecknas handeln med sulfanilsyra med ursprung i Kina av att det saknas mellanhänder, såsom företag som importerar produkten till gemenskapen för återförsäljning. Användarna i gemenskapen, vilka i allmänhet är stora kemibolag, direktimporterar produkten i fråga från Kina för sin egen interna konsumtion.
- (13) I avsaknad av ett återförsäljningspris på marknaden fastställdes därför gemenskapens prisnivå på den ifrågasatta produkten med ursprung i Kina under den nya undersökningsperioden genom att både konventionell tull och antidumpningstull som skulle betalas lades till cif-priset i euro vid gemenskapens gräns. Cif-priset i euro vid gemenskapens gräns fastställdes på grundval av de uppgifter som lämnades av den samarbetsvillige kinesiske exporterande producenten och den importör och användare i gemenskapen som nämnts ovan. Tillsam-

mans redogjorde dessa bolag för motsvarande 1 430 ton sulfanilsyra under den nya undersökningsperioden, en nivå som något överstiger de statistiska uppgifterna från Eurostat.

- (14) Prisrörligheten i gemenskapen uppskattades genom en jämförelse, vid samma leveransvillkor, av genomsnittspriset, inklusive de tullar som nämnts i skäl 13, under den nya undersökningsperioden med det genomsnittspris som fastställdes under den ursprungliga undersökningsperioden, med tillägg för tullar. Jämförelsen visade att genomsnittspriset i gemenskapen på sulfanilsyra med ursprung i Kina hade gått ned med 18,1 %.
- (15) Det bör påpekas att den genomsnittliga konventionella tullsats som är tillämplig på import av sulfanilsyra med ursprung i Kina gick ned från 8,5 % till 7,4 % mellan de två undersökningsperioderna. Om denna effekt räknas bort gick cif-priserna i euro ned med 17,4 % mellan de två undersökningsperioderna.

1.2 De berörda parternas påståenden

1.2.1 Växelkursvariationer

- (16) Flera berörda parter anmärkte att sulfanilsyra som importerades från Kina fakturerades i US-dollar. De framhöll att nedgången i exportpriser och priser i gemenskapen på sulfanilsyra till stor del berodde på skillnaderna i växelkurs mellan US-dollar och euro mellan den ursprungliga undersökningsperioden och den nya undersökningsperioden. Detta påstående verifierades och det visade sig verkligen att US-dollar hade minskat i värde med 11,4 % gentemot euron mellan den ursprungliga undersökningsperioden och den nya undersökningsperioden. Påståendet godtogs därför. Emellertid är det så att även om denna värdeminskning för US-dollar gentemot euron beaktas vid en jämförelse, kan fortfarande en nedgång i prisnivån i gemenskapen med 9,3 % konstateras mellan den ursprungliga undersökningsperioden och den nya undersökningsperioden.

1.2.2 Transportkostnader

- (17) En samarbetsvillig part gjorde gällande att minskade transportkostnader mellan Folkrepubliken Kina och gemenskapen delvis kunde förklara en del av den eventuella prisnedgången på produkten i fråga. Detta påstående kontrollerades på grundval av de faktiska transportkostnader som de samarbetsvilliga parterna själva uppgivit. Vid en jämförelse av dessa transportkostnader med de som fastställdes i den ursprungliga undersökningen, framgick det att transportkostnaderna har ökat något, alltså inte minskat, mellan de två undersökningsperioderna. Påståendet godtogs därför inte.

1.2.3 Råvarupriser

- (18) Samarbetsvilliga parter hävdade att en eventuell nedgång i priset på sulfanilsyra var en följd av att priset på anilin, en väsentlig råvara som står för cirka 60 % av produktionskostnaden för sulfanilsyra, i motsvarande mån gått ned mellan den ursprungliga undersökningsperioden och den nya undersökningsperioden. Det gjordes gällande att priset på anilin skulle ha gått ned med cirka 5 % under ovannämnda period.
- (19) Detta påstående hänför sig till produktionskostnaderna och kan endast beaktas vid en ny undersökning av normalvärdet. Enligt artikel 12.5 i grundförordningen skall emellertid påstådda förändringar av normalvärdet endast beaktas om fullständiga uppgifter görs tillgängliga för kommissionen. Så var inte fallet. Detta är skäl nog att inte godta påståendet. För att få en fullständig bild av samtliga omständigheter prövades ändå detta påstående. Uttömmande uppgifter om priserna på anilin under den nya undersökningsperioden inhämtades därför från samma källa som hade använts för att fastställa normalvärdet under den ursprungliga undersökningsperioden, dvs. från ett samarbetsvilligt bolag i det jämförbara landet Indien. Det framgick härvid att priserna på anilin hade gått upp, inte ned, med 6 % mellan de två undersökningsperioderna. Påståendet skulle således inte ha godtagits även om det i vederbörlig ordning hade framförts i en begäran om omprövning av normalvärdet enligt artikel 12.5 i grundförordningen.

1.3 Slutsats

- (20) Det bedömdes således att absorption av antidumpningstullen hade förekommit, eftersom den konstaterade prisnedgången i gemenskapen på sulfanilsyra med ursprung i Kina inte helt kunde förklaras ens med beaktande av ovannämnda påstående om växelkursfluktuationerna.

2. Ny beräkning av exportpriserna

- (21) Eftersom det hade fastställts att absorption hade förekommit och att avsaknaden av prisrörelser i gemenskapen berodde på att exportpriserna fallit, ansågs det lämpligt att använda exportpriserna under den nya undersökningsperioden vid omräkningen av tillämpliga dumpningsmarginaler i enlighet med artikel 12.2 sista meningen i grundförordningen.

3. Normalvärde

- (22) I enlighet med artikel 12.5 i grundförordningen är det möjligt att beakta påstådda förändringar av normalvärdet om fullständiga uppgifter görs tillgängliga för kommissionen inom de tidsfrister som fastställts. Såsom framgår av skäl 19 har ingen berörd part formellt begärt en omprövning av normalvärdet. Därför användes det normalvärde som fastställts i den ursprungliga undersökningen vid omräkningen av dumpningsmarginalerna.

4. Omräkning av dumpningsmarginalen med beaktande av de exportpriser som konstaterats under den nya undersökningsperioden

- (23) I enlighet med artikel 12 i grundförordningen omräknades den landsomfattande dumpningsmarginalen för Kina genom en jämförelse av det genomsnittliga fobpris som fastställdes i den nu pågående undersökningen med det genomsnittliga fob-normalvärde som fastställdes i den ursprungliga undersökningen. Skillnaden angavs sedan som ett procenttal av det cif-värde som fastställdes i den nya undersökningen.
- (24) Den omräknade dumpningsmarginalen bedömdes ha ökat till 33,7 %, jämfört med 21 % i den ursprungliga undersökningen.

5. Ny åtgärdsnivå

- (25) De ursprungliga åtgärderna grundades på dumpningsmarginalen. En ny skademarginal har beräknats såsom skillnaden mellan det nya exportpris som fastställdes på sätt som angivits i skäl 21 och det icke-skadliga gemenskapspris som beräknats i den ursprungliga undersökningen, angiven som ett procenttal av samma nämnare som användes vid det ovannämnda fastställandet av dumpningen. Den lägsta marginalen av de två är fortfarande dumpningsmarginalen. Med tillämpning av regeln om lägsta tull, bör den nya, landsomfattande tull som är tillämplig på import till gemenskapen av sulfanilsyra med ursprung i Kina motsvara nivån på den nya dumpningsmarginalen, dvs. 33,7 %.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1339/2002 skall ersättas med följande:

"2. Följande slutgiltiga antidumpningstull skall tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns för den produkt som avses i punkt 1, före tull:

Land	Slutgiltig tull (%)
Folkrepubliken Kina	33,7
Indien	18,3"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 februari 2004.

På rådets vägnar

C. MCCREEVY

Ordförande



RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 237/2004**av den 10 februari 2004****om avslutande av antidumpningsförfarandet beträffande import av säckar och påsar av polyeten och polypropen med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾, särskilt artikel 9 och artikel 11.2 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE

- (1) Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart skulle komma att löpa ut för de antidumpningsåtgärder som tillämpades på import av säckar och påsar med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand ⁽²⁾ mottog kommissionen den 8 juli 2002 en begäran om översyn av dessa åtgärder enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad "grundförordningen").
- (2) Begäran lämnades in av European Association for Textile Polyolefins (nedan kallad "EATP") såsom företrädare för gemenskapstillverkare som svarar för 32,03 % av gemenskapens produktion av säckar och påsar av polyeten och polypropen.
- (3) Begäran innehöll bevisning för att den skadevållande dumpningen skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna tilläts upphöra att gälla. Bevisningen ansågs tillräcklig för att motivera inledandet av en översyn vid giltighetstidens utgång.
- (4) Efter samråd med rådgivande kommittén inledde kommissionen därför genom ett tillkännagivande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* ⁽³⁾ en översyn vid giltighetstidens utgång beträffande import till gemenskapen av säckar och påsar av polyeten och polypropen, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 6305 32 81, 6305 33 91, ex 3923 21 00, ex 3923 29 10 och ex 3923 29 90 med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand.

- (5) Kommissionen underrättade officiellt de exporterande tillverkare och importörer som den visste var berörda, företrädarna för exportlandet, de representativa användarna samt tillverkarna i gemenskapen. Berörda parter gavs tillfälle att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen meddela sina synpunkter och begära att bli hörda.

B. ÅTERKALLELSE AV BEGÄRAN OCH AVSLUTANDE AV FÖRFARANDET

- (6) Genom en skrivelse till kommissionen av den 22 oktober 2003 återkallade EATP formellt sin begäran om en översyn vid giltighetstidens utgång beträffande import av säckar och påsar av polyeten och polypropen med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand.
- (7) Om en begäran återkallas kan förfarandet i enlighet med artiklarna 9.1 och 11.2 i grundförordningen avslutas såvida ett sådant avslutande inte strider mot gemenskapens intresse.
- (8) Kommissionen ansåg att det aktuella förfarandet borde avslutas, eftersom det vid undersökningen inte hade framkommit något som visade att det skulle strida mot gemenskapens intresse att avsluta förfarandet. De berörda parterna underrättades om detta och gavs tillfälle att yttra sig. Inga synpunkter mottogs emellertid från någon av parterna. Det finns därför inte något som tyder på att ett avslutande av åtgärderna skulle strida mot gemenskapens intresse.
- (9) Därför drogs slutsatsen att antidumpningsförfarandet beträffande import till gemenskapen av säckar och påsar av polyeten och polypropen med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand bör avslutas och att de gällande åtgärderna bör upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Antidumpningsåtgärderna beträffande import av säckar och påsar av polyeten och polypropen, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 6305 32 81, 6305 33 91, ex 3923 21 00 (TARIC-nummer: 3923 21 00*10), ex 3923 29 10 (TARIC-nummer: 3923 29 10*10) och ex 3923 29 90 (TARIC-nummer: 3923 29 90*10), med ursprung i Kina, Indien, Indonesien och Thailand skall upphöra att gälla och förfarandet beträffande denna import skall avslutas.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1972/2002 (EGT L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EGT C 10, 12.1.2002, s. 2, och EGT C 16, 19.1.2002, s. 2.

⁽³⁾ EGT C 243, 9.10.2002, s. 10.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 februari 2004.

På rådets vägnar

C. McCREEVY

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 238/2004**av den 11 februari 2004****om inledande av anbudsförfaranden för nedsättning av tullar vid import av sorghum till Spanien från tredje länder**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.1 i denna, och

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

av följande skäl:

- (1) Enligt det jordbruksavtal ⁽²⁾ som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguay-rundan har gemenskapen åtagit sig att importera en viss mängd sorghum till Spanien.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1839/95 av den 26 juli 1995 om tillämpning av tullkvoter vid import av majs och sorghum till Spanien respektive majs till Portugal ⁽³⁾, fastställs nödvändiga bestämmelser för genomförandet av anbudsförfarandena.
- (3) Med hänsyn till marknadens behov i Spanien för närvarande bör ett anbudsförfarande inledas för nedsättning av importtullarna för sorghum.
- (4) Enligt rådets förordning (EG) nr 2286/2002 av den 10 december 2002 om ordningar för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet (AVS-staterna) och om upphävande av förordning (EG) nr 1706/98 ⁽⁴⁾, skall importtullen för sorghum nedsättas med 60 % inom en tullkvot på 100 000 ton per kalenderår och med 50 % utöver denna kvot. Den sammanlagda effekten av denna fördel och den fördel som anbudsförfarandet för nedsättning av importtullarna leder till, kan orsaka störningar på spannmålsmarknaden i Spanien. Det bör därför inte vara möjligt att kombinera dessa fördelar.

1. Härmed inleds ett anbudsförfarande för nedsättning av tullar enligt artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 för import av sorghum till Spanien.

2. Om inte annat följer av denna förordning, skall bestämmelserna i förordning (EG) nr 1839/95 tillämpas.

3. Inom ramen för anbudsförfarandet skall nedsättningen av tullar för import av sorghum enligt bilaga II till förordning (EG) nr 2886/2002 inte tillämpas.

Artikel 2

Anbudsförfarandet skall vara öppet till och med den 23 december 2004. Under denna period skall anbudsförfaranden inledas veckovis och kvantiteterna och tidsfristerna för inlämnande av anbud skall anges i respektive meddelande om anbudsinfordran.

Artikel 3

De importlicenser som utfärdas inom ramen för anbudsinfordran skall gälla i femtio dagar räknat från och med utfärdandedagen i den mening som avses i artikel 10.4 i förordning (EG) nr 1839/95.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i Europeiska unionens officiella tidning.

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1104/2003 (EGT L 158, 27.6.2003, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 336, 23.12.1994, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 177, 28.7.1995, s. 4. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2235/2000 (EGT L 256, 10.10.2000, s. 13).

⁽⁴⁾ EGT L 348, 21.12.2002, s. 5.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 februari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 239/2004**av den 11 februari 2004****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 februari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 februari 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 11 februari 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	108,5
	204	46,7
	212	120,5
	999	91,9
0707 00 05	052	175,4
	204	29,7
	999	102,6
0709 10 00	204	13,5
	220	80,1
	999	46,8
0709 90 70	052	91,4
	204	36,3
	999	63,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,8
	204	47,7
	212	42,4
	220	32,5
	400	44,5
	624	73,3
	999	47,5
0805 20 10	204	93,7
	999	93,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	76,1
	204	103,8
	220	73,6
	400	58,9
	464	73,8
	600	76,6
	624	66,1
	999	75,6
0805 50 10	052	66,2
	600	58,8
	999	62,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	47,9
	400	110,6
	404	94,9
	528	95,0
	720	71,8
	999	84,0
0808 20 50	060	69,5
	388	100,5
	400	86,3
	528	85,1
	720	34,6
	999	75,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 240/2004**av den 10 februari 2004****om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2286/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och
av följande skäl:

- (1) I artiklarna 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

- (2) Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 februari 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 februari 2004.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 343, 31.12.2003, s. 1.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Färskpotatis 0701 90 50	43,95	327,45	400,72	30,02
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	24,87	185,30	226,76	16,99
1.40	Vitlök 0703 20 00	167,81	1 250,25	1 529,99	114,64
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	74,71	556,63	681,17	51,04
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	96,31	717,52	878,07	65,79
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	61,43	457,68	560,09	41,97
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	60,64	451,80	552,89	41,43
1.130	Morötter ex 0706 10 00	38,66	288,04	352,48	26,41
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	57,35	427,28	522,89	39,18
1.160	Ärter (Pisum sativum) 0708 10 00	305,61	2 276,98	2 786,44	208,78
1.170	Bönor:				
1.170.1	— Bönor (Vigna spp., Phaseolus spp.) ex 0708 20 00	153,35	1 142,53	1 398,17	104,76
1.170.2	— Bönor (Phaseolus ssp. vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 00	133,00	990,92	1 212,63	90,86
1.200	Sparris:				
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	298,51	2 224,05	2 721,66	203,93
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	240,14	1 789,16	2 189,48	164,05
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	166,72	1 242,15	1 520,08	113,90
1.220	Stjälkselleri (Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	76,84	572,48	700,57	52,49
1.230	Kantareller 0709 59 10	994,91	7 412,58	9 071,09	679,67
1.240	Paprika 0709 60 10	189,79	1 414,03	1 730,41	129,66
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	88,20	657,11	804,13	60,25
2.30	Ananas, färsk ex 0805 30 00	105,84	788,58	965,02	72,31

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 00	112,31	836,79	1 024,02	76,73
2.50	Guava och mango, färsk ex 0804 50 00	—	—	—	—
2.60	Apelsiner, färsk:				
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	—	—	—	—
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—
2.60.3	— Andra 0805 10 50	—	—	—	—
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsumas) färsk; klementiner, wilkins och liknande citrushybrider, färsk:				
2.70.1	— Klementiner ex 0805 20 10	—	—	—	—
2.70.2	— Monreales och satsumas ex 0805 20 30	—	—	—	—
2.70.3	— Mandariner och wilkins ex 0805 20 50	—	—	—	—
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—
2.85	Limefrukter (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), färsk 0805 50 90	92,53	689,38	843,62	63,21
2.90	Grapefrukter, färsk:				
2.90.1	— blonda ex 0805 40 00	48,77	363,40	444,71	33,32
2.90.2	— blod ex 0805 40 00	53,71	400,18	489,72	36,69
2.100	Bordsdruvor 0806 10 10	191,54	1 427,09	1 746,39	130,85
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	49,68	370,14	452,96	33,94
2.120	Melon (andra än vattenmelon):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	47,53	354,16	433,39	32,47
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	114,82	855,45	1 046,86	78,44
2.140	Päron:				
2.140.1	— Päron — Nashi (Pyrus pyrifolia) Päron — Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Andra ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Aprikoser 0809 10 00	107,76	802,88	982,52	73,62
2.160	Körsbär 0809 20 95 0809 20 05	408,66	3 044,72	3 725,95	279,18

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto			
	Art, sort, KN-nr	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Persikor 0809 30 90	155,76	1 160,50	1 420,16	106,41
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	155,79	1 160,68	1 420,38	106,42
2.190	Plommon 0809 40 05	132,69	988,64	1 209,84	90,65
2.200	Jordgubbar 0810 10 00	265,31	1 976,73	2 419,01	181,25
2.205	Hallon 0810 20 10	304,95	2 272,03	2 780,38	208,33
2.210	Bär av arten Vaccinium myrtillus 0810 40 30	1 265,61	9 429,43	11 539,20	864,60
2.220	Kiwifrukter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00	145,75	1 085,91	1 328,88	99,57
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 95	133,60	995,39	1 218,10	91,27
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter ex 0810 90 95	225,58	1 680,70	2 056,74	154,11
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	—	—	—	—

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 februari 2004

om undantagande från gemenskapsfinansiering av vissa utgifter som verkställts av medlemsstaterna inom ramen för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket

[delgivet med nr K(2004) 194]

(Endast de tyska, engelska, danska, spanska, franska, grekiska, italienska, nederländska, finska och svenska texterna är giltiga)

(2004/136/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 729/70 av den 21 april 1970 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 5.2 c i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 7.4 i denna,

efter samråd med Fondkommittén, och

av följande skäl:

ta del av medlemsstaternas iakttagelser, sammankalla till bilaterala diskussioner för att söka nå en överenskomelse med berörda medlemsstater samt formellt meddela sina slutsatser till dessa med hänvisning till kommissionens beslut 94/442/EG av den 1 juli 1994 om ett förlikningsförfarande i samband med räkenskapsavslutet för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) ⁽⁴⁾.

(2) Medlemsstaterna har haft möjlighet att inleda ett förlikningsförfarande. Denna möjlighet har utnyttjats i vissa fall och kommissionen har studerat rapporten från förfarandet ifråga.

(3) Enligt artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 729/70 och artikel 2 i förordning (EG) nr 1258/1999 får finansiering bara ske av bidrag till export till tredje land och av interventioner för reglering av jordbruksmarknaderna, vilka beviljats respektive företagets i enlighet med gemenskapsreglerna inom ramen för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

(1) Enligt artikel 5 i förordning (EEG) nr 729/70 och artikel 7 i förordning (EG) nr 1258/1999 samt artikel 8.1 och 8.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1663/95 av den 7 juli 1995 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 729/70 i fråga om förfarandet vid avslutande av räkenskaperna för garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGF) ⁽³⁾ skall kommissionen utföra nödvändiga kontroller, meddela medlemsstaterna resultaten av dessa,

(4) De utförda kontrollerna, resultaten av de bilaterala diskussionerna och förlikningsförfarandena har visat att en del av de betalningar som medlemsstaterna uppgett inte uppfyller dessa villkor och följaktligen inte får finansieras av garantisektionen vid EUGF.

(5) Det är lämpligt att ange de belopp som inte tillåts belasta garantisektionen vid EUGF. Dessa belopp påverkar inte de betalningar som gjorts tjugofyra månader innan kommissionen skriftligen meddelade medlemsstaterna resultaten av kontrollerna.

⁽¹⁾ EGT L 94, 28.4.1970, s. 13. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/95 (EGT L 125, 8.6.1995, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EGT L 158, 8.7.1995, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2025/2001 (EUT L 274, 17.10.2003, s. 3).

⁽⁴⁾ EGT L 182, 16.7.1994, s. 45. Beslutet senast ändrat genom beslut 2001/535/EG (EGT L 193, 17.7.2001, s. 25).

- (6) För de fall som avses i det här beslutet har kommissionen med hjälp av en sammanfattande rapport underrättat medlemsstaterna om de uppskattade belopp som skall undantas därför att de inte handlagts enligt gemenskapens bestämmelser.
- (7) Detta beslut påverkar inte de ekonomiska konsekvenser som kommissionen kan komma att dra av domstolens domar i mål som ännu inte avgjorts den 30 oktober 2003 och som gäller frågor som omfattas av detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De i bilagan angivna betalningarna, verkställda av medlemsstaternas godkända utbetalningsställen inom ramen för garantisektionen vid EUGFJ, skall undantas från gemenskapsfinansiering, då de inte överensstämmer med gemenskapsreglerna.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Förbundsrepubliken Tyskland, Republiken Grekland, Konungariket Spanien, Republiken Frankrike, Republiken Italien, Republiken Finland, Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 4 februari 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Korrigeringar totalt

Sektor	Medlemsstat	Budgetpost	Motiv	Valuta	Utgifter som inte finansieras	Redan gjorda avdrag	Finansiella följder av detta beslut	Budgetår
Jordbruksgrödor	BE	1040-1062	Schablonkorrigering på 2 % för brister i stödkontroller	EUR	9 322 809,00		9 322 809,00	2000–2002
	Totalt BE				9 322 809,00	0,00	9 322 809,00	
Vin och tobak	DE	164	Korrigerig för bristande efterlevnad av bestämmelserna om definitiv nedläggning av vinodlingar	EUR	118 262,17		118 262,17	2001–2002
Jordbruksgrödor	DE	1040-1062,1310	Schablonkorrigering på 5 % för brister i kontroller på plats	EUR	7 378 659,00		7 378 659,00	2000–2002
	Totalt DE				7 496 921,17	0,00	7 496 921,17	
Djurbidrag	DK	2540, 2320	Schablonkorrigering på 2 % för brister i kontroller på plats	DKK	46 131,00		46 131,00	2000–2001
	Totalt DK				46 131,00	0,00	46 131,00	
Frukt och grönsaker	ES	1511	Korrigerig för olovlig tilldelning av extra kvoter + korrigering på 10 % för brister i kontrollen av färdiga produkter	EUR	8 704 853,00		8 704 853,00	1999–2002
Frukt och grönsaker	ES	1515	Korrigerig för bristande efterlevnad av tidsplanen för leveranser + brister i riskanalys och kontroller (2 % och 5 %)	EUR	2 968 762,07		2 968 762,07	1998–2001
Olivolja	ES	1211, 1220	Beslut 97/608/EG av den 30 juli 1997 delvis upphävt av EG-domstolen	EUR	– 444 180,44		– 444 180,44	1993
Revision	ES	2120, 2125	Ändring av det korrigerade beloppet i beslut 2003/634/EG av den 15 maj 2003	EUR	– 13 305,64		– 13 305,64	2002
	Totalt ES				11 216 128,99	0,00	11 216 128,99	
Jordbruksgrödor	FI	1040-1060	Schablonkorrigering på 5 % för brister i grundläggande kontroller	EUR	4 084 623,00		4 084 623,00	2000–2002
	Totalt FI				4 084 623,00	0,00	4 084 623,00	

Sektor	Medlemsstat	Budgetpost	Motiv	Valuta	Utgifter som inte finansieras	Redan gjorda avdrag	Finansiella följder av detta beslut	Budgetår
Frukt och grönsaker	FR	1511	Korrigerig för olovlig tilldelning av extra kvoter (förädlingsstöd för tomater)	EUR	215 061,00		215 061,00	2001
Djurbidrag	FR	2120-2128	Schablonkorrigeringar på 2 % och 5 % för brister i grundläggande kontroller och stödkontroller	EUR	90 911 142,65		90 911 142,65	2001–2002
	Totalt FR				91 126 203,65	0,00	91 126 203,65	
Frukt och grönsaker	GR	1502	Schablonkorrigering på 2 % för brister i kontrollsystemet	EUR	110 084,53		110 084,53	1999–2001
Mjök och mjökpro- dukter	GR	2071	Beslut 2001/137/EG av den 5 februari 2001 delvis upphävt av EG-domstolen	EUR	– 142 099,50		– 142 099,50	1996
	Totalt GR				– 32 014,97	0,00	– 32 014,97	
Frukt och grönsaker	IT	1515	Korrigerig på 0,33 % för bristande tillämpning av påföljder som rör ekonomisk ersättning för förädling	EUR	328 716,42		328 716,42	1999–2000
Offentlig lagring	IT	1013	Ändring av det korrigerade beloppet i beslut 2002/881/EG av den 5 november 2002	EUR	– 6 986,94		– 6 986,94	1998
Offentlig lagring	IT	1621-1624	Schablonkorrigering på 10 % för bristande tillämpning av artikel 13.1 i förordning (EG) nr 3105/88 och av förordning nr 2148/96: alkohol	EUR	6 551 550,45		6 551 550,45	2000–2001
Privat lagring	IT	2050	Korrigerig för bristande tillämpning av artikel 8 i förordning (EG) nr 1255/1999: ost	EUR	12 925 851,12		12 925 851,12	1999–2001
Landsbygdsutveck- ling	IT	4051, 4072	Schablonkorrigeringar på 2 % och 5 % för brister i förvaltnings- och kontrollsystemen	EUR	226 559,00		226 559,00	2001–2002
	Totalt IT				20 025 690,05	0,00	20 025 690,05	
Revision	UK	3700	Korrigerig av redan återbetalat belopp: oegentlighet – beslut 2003/481/EG av den 27 juni 2003	GBP	– 50 563,38		– 50 563,38	1995
	Totalt UK				– 50 563,38	0,00	– 50 563,38	

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/137/GUSP

av den 10 februari 2004

om restriktiva åtgärder mot Liberia och om upphävande av gemensam standpunkt 2001/357/GUSP

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

Artikel 1

av följande skäl:

- (1) Den 7 maj 2001 antog rådet gemensam standpunkt 2001/357/GUSP⁽¹⁾ om restriktiva åtgärder mot Liberia i syfte att genomföra FN:s säkerhetsråds resolution 1343 (2001).
 - (2) Gemensam standpunkt 2001/357/GUSP, förlängd genom rådets gemensamma standpunkt 2002/457/GUSP⁽²⁾, ändrades genom rådets gemensamma standpunkter 2003/365/GUSP⁽³⁾, 2003/666/GUSP⁽⁴⁾ och 2003/771/GUSP⁽⁵⁾ i syfte att genomföra efterföljande anknutna resolutioner från FN:s säkerhetsråd.
 - (3) Den 22 december 2003 antog FN:s säkerhetsråd resolution 1521 (2003) genom vilken säkerhetsrådets beslut om åtgärder enligt kapitel VII reviderades och härigenom avbröts de åtgärder som fastställdes i FN:s säkerhetsråds resolution 1343 (2001) och anknutna resolutioner samt infördes reviderade åtgärder mot Liberia.
 - (4) För att genomföra dessa åtgärder bör även finansiering eller finansiellt bistånd med anknytning till militär verksamhet, vilket inte uttryckligen anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003), förbjudas.
 - (5) Insatser krävs från gemenskapen för att genomföra vissa åtgärder.
1. a) Enligt villkoren i FN:s säkerhetsråds resolution 1521 (2003) (nedan kallad "resolution 1521 (2003)") skall försäljning, leverans, överföring eller export av vapen samt av materiel av alla typer med anknytning till dessa, inklusive skjutvapen och ammunition, militära fordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till dessa till Liberia av medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg förbjudas, vare sig dessa har sitt ursprung i deras territorier eller inte.
b) Det skall även vara förbjudet att
 - bevilja, sälja, tillhandahålla eller överföra tekniskt bistånd, förmedlingsverksamhet och andra tjänster som rör militär verksamhet samt tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av den materiel som anges i led a, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Liberia,
 - tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd som rör militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av den materiel som anges i led a, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Liberia.
 2. Punkt 1 skall inte tillämpas på
 - a) vapen samt materiel med anknytning till dessa eller teknisk utbildning och tekniskt bistånd som endast är avsedda för stöd till eller användning av Förenta nationernas uppdrag i Liberia,
 - b) vapen samt materiel med anknytning till dessa eller teknisk utbildning och tekniskt bistånd som endast är avsedda för stöd till eller användning i internationella utbildnings- och reformprogram för Liberias väpnade styrkor och polis, efter förhandsgodkännande av den kommitté som inrättats genom punkt 21 i resolution 1521 (2003) (nedan kallad "kommittén"),

⁽¹⁾ EGT L 126, 8.5.2001, s. 1. Gemensamma standpunkten ändrad genom gemensam standpunkt 2003/771/GUSP (EUT L 278, 29.10.2003, s. 50).

⁽²⁾ EGT L 155, 14.6.2002, s. 62.

⁽³⁾ EUT L 124, 20.5.2003, s. 49.

⁽⁴⁾ EUT L 235, 23.9.2003, s. 28.

⁽⁵⁾ EUT L 278, 29.10.2003, s. 50.

- c) icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för bruk på det humanitära området eller som skydd, eller tekniskt bistånd och teknisk utbildning med anknytning härtill, efter förhandsgodkännande av kommittén,
- d) skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Liberia av Förenta nationernas personal, mediernas företrädare samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal, enbart för deras personliga bruk.

3. Leverans, försäljning eller överföring av vapen samt av materiel med anknytning till dessa liksom tillhandahållande av tjänster, i enlighet med punkt 2 a, b och c, skall vara föremål för godkännande av medlemsstaternas behöriga myndigheter. Medlemsstaterna skall från fall till fall ta ställning till tillhandahållanden enligt 2 a, b och c och därvid ta full hänsyn till de kriterier som fastställs i Europeiska unionens uppförandekod för vapenexporter. Medlemsstaterna skall kräva lämpliga garantier mot missbruk av godkännande som ges enligt denna punkt och skall vid behov vidta åtgärder för återsändande av de levererade vapnen och materiel med anknytning till dessa.

4. Med tekniskt bistånd avses i denna gemensamma ståndpunkt allt tekniskt stöd med anknytning till reparationer, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller varje annan teknisk tjänst och får ta formen av handledning, rekommendation, utbildning, överföring av arbetskunskaper eller kompetens eller rådgivningstjänster. I tekniskt bistånd ingår även muntliga former av bistånd.

Artikel 2

1. På de villkor som fastställs i resolution 1521 (2003) skall medlemsstaterna vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra inresa till eller transitering genom sina territorier för alla personer som anges av kommittén och som
- a) utgör ett hot mot fredsprocessen i Liberia eller deltar i aktiviteter för att undergräva fred och stabilitet i Liberia och underregionen, inklusive de högt uppsatta medlemmar av den tidigare presidenten Charles Taylors regering och deras makar samt medlemmar av Liberias tidigare väpnade styrkor som upprätthåller förbindelser med den tidigare presidenten Charles Taylor,
- b) bryter mot förbudet mot försäljning, leverans, överföring eller export av vapen samt av materiel av alla typer med anknytning till dessa, inklusive skjutvapen och ammunition, militära fordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till dessa, eller mot förbudet mot att tillhandahålla teknisk utbildning eller tekniskt bistånd avseende tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av sådan materiel,
- c) ger väpnade rebellgrupper i Liberia eller i länder i området finansiellt eller militärt stöd eller är knutna till enheter som gör detta.

2. Inget i punkt 1 skall göra en stat skyldig att vägra egna medborgare inresa till dess territorium.

3. Åtgärderna i punkt 1 skall fortsätta att tillämpas på de personer som redan angetts enligt punkt 7 a i resolution 1343 (2001) i avvaktan på att den kommitté som inrättats genom resolution 1521 (2003) anger personerna.

4. Punkt 1 skall inte tillämpas om kommittén fastställer att en sådan resa är motiverad av humanitära skäl, inklusive religiösa skyldigheter, eller om kommittén drar slutsatsen att ett undantag på annat sätt skulle främja målen i FN:s säkerhetsråds resolutioner, för upprättande av fred, stabilitet och demokrati i Liberia och varaktig fred i underregionen.

Artikel 3

Direkt eller indirekt import av alla rådiamanter från Liberia till gemenskapen, oavsett om dessa diamanter har sitt ursprung i Liberia eller inte, skall förbjudas på de villkor som anges i resolution 1521 (2003).

Artikel 4

Import till gemenskapen av allt rundvirke och alla timmerprodukter med ursprung i Liberia skall förbjudas på de villkor som anges i resolution 1521 (2003).

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall tillämpas till och med den 22 december 2004, om inte rådet beslutar något annat i enlighet med eventuella framtida relevanta resolutioner av FN:s säkerhetsråd.

Artikel 6

Gemensam ståndpunkt 2001/357/GUSP skall upphöra att gälla.

Artikel 7

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas.

Den skall tillämpas från och med den 22 december 2003.

Artikel 8

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdad den 10 februari 2004.

På rådets vägnar

C. McCREEVY

Ordförande